



Rådet for
Den Europæiske Union

Bruxelles, den 11. oktober 2019
(OR. en)

**Interinstitutionel sag:
2019/0217(NLE)**

**13023/19
ADD 1**

**FDI 27
SERVICES 45
WTO 267**

FORSLAG

fra:	Jordi AYET PUIGARNAU, direktør, på vegne af generalsekretæren for Europa-Kommissionen
modtaget:	11. oktober 2019
til:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generalsekretær for Rådet for Den Europæiske Union

Komm. dok. nr.:	COM(2019) 457 final - ANNEX
Vedr.:	BILAG til Forslag til Rådets afgørelse om den holdning, der skal indtages på Unionens vegne i Det Blandede CETA-Udvalg, som er nedsat i medfør af den samlede økonomi- og handelsaftale (CETA) mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Canada på den anden side, vedrørende vedtagelsen af en afgørelse om de administrative og organisatoriske aspekter i forbindelse med driften af appelretten

Hermed følger til delegationerne dokument - COM(2019) 457 final - ANNEX.

Bilag: COM(2019) 457 final - ANNEX

Bruxelles, den 11.10.2019
COM(2019) 457 final

ANNEX

BILAG

til

Forslag til Rådets afgørelse

om den holdning, der skal indtages på Unionens vegne i Det Blandede CETA-Udvalg, som er nedsat i medfør af den samlede økonomi- og handelsaftale (CETA) mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Canada på den anden side, vedrørende vedtagelsen af en afgørelse om de administrative og organisatoriske aspekter i forbindelse med driften af appelretten

BILAG

UDKAST TIL

AFGØRELSE nr. [.../2019] TRUFFET AF DET BLANDEDE CETA-UDVALG

af...

om fastsættelse af de administrative og organisatoriske aspekter i forbindelse med driften af appelretten

DET BLANDEDE CETA-UDVALG HAR —

under henvisning til artikel 26.1, i den samlede økonomi- og handelsaftale mellem Canada på den ene side og Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den anden side (i det følgende benævnt "aftalen"),

i betragtning af, at det i aftalens artikel 8.28.7, fastsættes, at Det Blandede CETA-Udvalg skal træffe en beslutning om administrative og organisatoriske aspekter i forbindelse med driften af appelretten —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Definitioner

I denne afgørelse finder følgende definitioner anvendelse:

- a) definitionerne i aftalens artikel 1.1 (alment gældende definitioner) i kapitel et (generelle definitioner og indledende bestemmelser)
- b) definitionerne i aftalens artikel 8.1 (definitioner) i kapitel otte (investering) og
- c) ved "medlem" forstås et medlem af appelretten, der er oprettet i henhold til afdeling F (bilæggelse af investeringstvister mellem investorer og stater) i aftalens kapitel otte (investering).

Artikel 2

Sammensætning og administrative ordninger

1. Appelretten skal bestå af seks medlemmer, der er udpeget af Det Blandede CETA-Udvalg med henblik på principperne om mangfoldighed og ligestilling mellem kønnene. I forbindelse med denne udnævnelse gælder følgende:
 - a) to medlemmer udvælges blandt de nomineringer, der foreslås af Canada
 - b) to medlemmer udvælges blandt de nomineringer, der foreslås af Den Europæiske Union og
 - c) to medlemmer udvælges blandt de nomineringer, der foreslås af Canada eller af Den Europæiske Union, og må ikke være statsborgere i Canada eller nogen af Den Europæiske Unions medlemsstater.
2. Det Blandede CETA-Udvalg kan beslutte at øge antallet af medlemmer ved multipla af tre. Yderligere udnævnelser skal ske på samme grundlag som anført i stk. 1.

3. Medlemmerne udnævnes for en niårig periode, der ikke kan forlænges. Perioden er dog begrænset til seks år for tre af de første seks personer, der er udpeget i henhold til aftalens artikel 8.28.3. Disse tre personer bestemmes ved lodtrækning, idet der udvælges et medlem fra hver af de grupper af medlemmer, der er udpeget i henhold til stk. 1, litra a)-c). I princippet kan et medlem, der gør tjeneste i en afdeling af appelretten, når dennes embedsperiode udløber, fortsætte sin tjeneste i afdelingen, indtil sagen i den pågældende afdeling er afsluttet, med mindre formanden for appelretten efter at have rådført sig med de andre medlemmer af afdelingen beslutter andet, og anses kun med henblik herpå for fortsat at være et medlem. Ledige stillinger i appelretten besættes, efterhånden som de opstår.
4. Appelretten skal have en formand og en næstformand med ansvar for organisatoriske aspekter, der udvælges ved lodtrækning foretaget af formanden for Det Blandede CETA-Udvalg, for en periode på to år blandt de medlemmer, der er tredjelandsstatsborgere. De skal gøre tjeneste på rotationsbasis. Næstformanden skal træde i formandens sted, hvis formanden er forhindret i at deltage.
5. Afdelingen af appelretten, der er nedsat til at behandle hver sag i henhold til aftalens artikel 8.28.5, består af tre medlemmer, hvoraf et medlem er udpeget i henhold til stk. 1, litra a), et medlem er udpeget i henhold til stk. 1, litra b), og et medlem er udpeget i henhold til stk. 1, litra c). Afdelingens formandskab varetages af det medlem, som er udpeget i henhold til stk. 1, litra c).
6. S sammensætningen af den afdeling af appelretten, der behandler hver appel, skal i hvert enkelt tilfælde fastlægges af formanden for appelretten på rotationsbasis, således at det sikres, at afdelingernes sammensætning er tilfældig og uforudsigelig, og skal samtidig give alle rettens medlemmer lige muligheder for at tjene.
7. Appelretten kan sættes af en afdeling med seks medlemmer, hvis en sag ved en afdeling rejser et alvorligt spørgsmål, der påvirker fortolkningen eller anvendelsen af aftalens kapitel otte. Appelretten sættes af en afdeling med seks medlemmer, når begge parter i tvisten anmoder herom, eller når et flertal af medlemmerne beslutter, at det er ønskeligt. Appelrettens formand leder afdelingens seks medlemmer.
8. Appelretten kan fastsætte sine egne arbejdsprocedurer.
9. Medlemmerne skal sikre, at de er tilgængelige og i stand til at udføre de funktioner, som er fastsat i nærværende afgørelse og i afdeling F (bilæggelse af investeringstvister mellem investorer og stater) i aftalens kapitel otte (investering).
10. For at sikre deres tilgængelighed betales medlemmerne et månedligt forskudshonorar, som fastsættes af Det Blandede CETA-Udvalg.
11. De i stk. 10 omhandlede honorarer betales ligeligt af de to parter på en konto, der forvaltes af ICSID's sekretariat. Betaler den ene part ikke forskudshonoraret, kan den anden part vælge at betale. En sådan restance vil forblive skyldig til betaling med passende renter.
12. Honorarer og udgifter til medlemmer i en afdeling, der er oprettet til at påkende en klage, undtagen de i stk. 10 omhandlede honorarer, fastsættes af Det Blandede CETA-Udvalg og fordeles blandt parterne i tvisten på samme grundlag som fastsat i aftalens artikel 8.39.5.
13. Ved en afgørelse truffet af Det Blandede CETA-Udvalg kan forskudshonoraret og honorarer for arbejdsdage omdannes til en fast løn. I sådanne tilfælde skal medlemmerne arbejde på fuld tid, og Det Blandede CETA-Udvalg fastsætter deres

aflønning og dertil knyttede organisatoriske vilkår. I så fald må medlemmerne ikke udøve nogen — lønnet eller ulønnet — erhvervsmæssig virksomhed, medmindre der undtagelsesvis gives tilladelse af appelrettens formand.

14. ICSID's sekretariat skal varetage sekretariatsopgaverne for appelretten og yder den passende bistand. Omkostningerne til denne støtte afholdes ligeligt af parterne.

Artikel 3

Gennemførelse af appeller

1. Begge tvistens parter kan appellere en voldgiftskendelse, der er afsagt af retten i henhold til afdeling F (bilæggelse af investeringstvister mellem investorer og stater) i kapitel otte (investeringer), til appelretten inden for den frist, der er fastsat i aftalens artikel 8.28, stk. 9, litra a), og på de grundlag, der er fastsat i aftalens artikel 8.28, stk. 2.
2. Hvis appelretten stadfæster appellen helt eller delvist, skal den ændre eller omstøde rettens retlige resultater og konklusioner helt eller delvist. Appelretten skal præcisere, hvordan den har ændret eller omstødt rettens relevante resultater og konklusioner.
3. Hvis de faktiske forhold, der er fastslået af retten, tillader det, skal appelretten anvende sine egne retlige resultater og konklusioner angående disse forhold og afsige en endelig voldgiftskendelse. Hvis dette ikke er muligt udsteder appelretten en afgørelse om hjemvisning af sagen til retten med henblik på at afsige en voldgiftskendelse i overensstemmelse med appelrettens retlige resultater og konklusioner. Om muligt henviser appelretten sagen til den samme afdeling af retten, som tidligere var oprettet med henblik på at træffe afgørelse i sagen.
4. Appelretten skal afvise en appel, hvis den finder, at appellen er ubegrundet. Den kan også afvise appellen på et fremskyndet grundlag, hvis det er tydeligt, at appellen helt åbenlyst er ugrundet. Hvis appelretten afviser appellen er den voldgiftskendelse, der er afsagt af retten, den endelige kendelse.
5. Overordnet set må appelproceduren ikke vare længere end 180 dage regnet fra den dato, hvor en af tvistens parter formelt meddeler sin beslutning om at appellere, til den dato, hvor appelretten meddeler sin afgørelse eller voldgiftskendelse. Hvis appelretten finder, at den ikke kan træffe afgørelse eller voldgiftskendelse inden for 180 dage, underretter den skriftligt tvistens parter om grundene til forsinkelsen sammen med et skøn over, inden for hvilken periode den vil træffe afgørelse eller voldgiftskendelse. Der bør gøres alt for at sikre, at appelproceduren ikke overstiger 270 dage.
6. En part i tvisten, der appellerer, skal stille sikkerhed for appellens omkostninger, der fastsættes af den afdeling af appelretten, der er oprettet for at behandle sagen. Parten i tvisten skal også stille enhver anden sikkerhed, som appelretten kræver.
7. Bestemmelserne i aftalens artikel 8.20 (mægling), artikel 8.24 (retslige procedurer i henhold til en anden international aftale), artikel 8.26 (tredjepartsfinansiering), artikel 8.31 (lovvalg og fortolkning), artikel 8.34 (foreløbige sikrende retsmidler), artikel 8.35 (ophævelse), artikel 8.36 (gennemsigtighed i procedurerne),¹ artikel 8.38

¹ Med henblik på større sikkerhed medtages klageskrivelsen, hensigtserklæringen om at gøre indsigelse mod et medlem og afgørelsen om indsigelse mod et medlem på listen over dokumenter, der skal stilles til rådighed for offentligheden i henhold til artikel 3, stk. 1, i UNCITRAL's gennemsigtighedsregler.

(den ikke-indklagede), artikel 8.39 (endelig voldgiftskendelse) og artikel 8.40 (godtgørelse eller anden kompensation) finder tilsvarende anvendelse ved appelproceduren.

Artikel 4

Ikrafttræden

Denne afgørelse offentliggøres og træder i kraft på datoen for ikrafttrædelsen af afdeling F (bilæggelse af investeringstvister mellem investorer og stater) i aftalens kapitel otte (investeringer), forudsat at parterne udveksler skriftlige meddelelser, via diplomatiske kanaler, til bekræftelse af, at de har opfyldt de nødvendige interne krav og procedurer.

Udfærdiget i ..., den ...